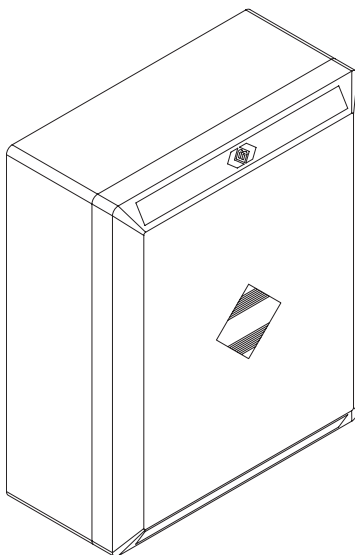


L8542621
10/2020 rev. 3

BENINCA®

CENTRALINA A MICROPROCESSORE
CONTROL UNIT WITH MICROCONTROLLER
MIKROCONTROLLER-STEUERUNG
CENTRALE A MICROCONTRIŒUR
CENTRALITA A MICROPROCESADOR

DA.S04



Libro istruzioni

Operating instructions

Betriebsanleitung

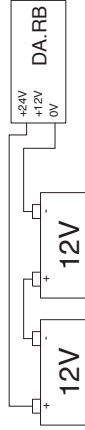
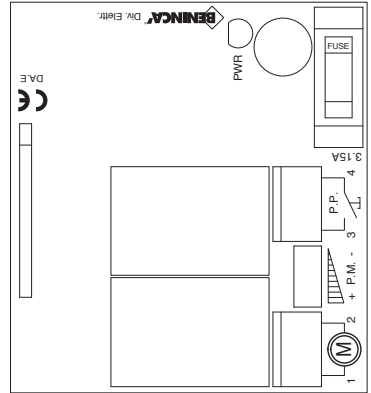
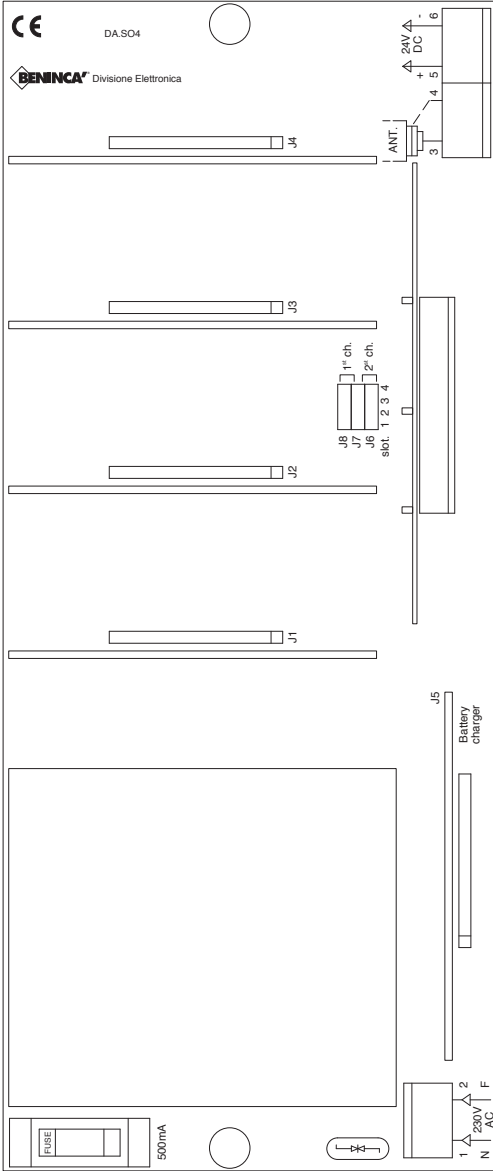
Livret d'instructions

Manuale de instrucciones

Księżeczka z instrukcjami



UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE,
SERRANDE ED AFFINI



DA.S04

La centrale **DA.S04** può essere usata per comandare motori di potenza non superiore a 20W.

Modulo di estensione DA.E

(1,2) Motore = Uscita per motore 24Vdc

(3,4) P.P. = Ingresso pulsante di comando.

Modo di funzionamento "apre - chiude".

Trimmer P.M. = Regolazione soglia di intervento limitatore corrente.

Importante: Togliere l'alimentazione alla scheda base, prima di inserire o sostituire le schede "DA.E". Controllare il corretto allineamento dei connettori prima di alimentare il circuito.

Scheda base

(1,2) 230VAC = Ingresso alimentazione 230Vac - 50/60Hz

(3,4) 24VDC = Uscita ausiliaria 24Vdc - assorbimento max. 1A ("3" negativo, "4" positivo)

(5,6) Antenna = Ingresso antenna per ricevitore radio.

J1,J2,J3,J4 = Connettori per schede di comando **DA.E**. L'ordine di inserimento delle schede è arbitrario.
Togliere l'alimentazione alla base prima di inserire o togliere le schede.

J5 = Connettore per scheda carica batteria **DA.RB**.
Collegare il polo negativo della batteria al morsetto "0V" e il polo positivo al morsetto "+24V"; non è necessario collegare il morsetto intermedio "+12V".

J6,J7,J8 = Selezione dei canali del ricevitore radio verso i connettori J1, J2, J3, J4.
Esempio: per assegnare il 1° canale del ricevitore al connettore J3, ponticellare J7-J8 in corrispondenza della colonna n° 3.

Ricevitore radio a 4 canali: se si usa un ricevitore quadricanale, i singoli canali devono essere collegati direttamente agli ingressi "P.P." dei moduli DA.E che si desiderano comandare. Le selezioni J6, J7, J8 sono valide solo se si usa un ricevitore collegato al connettore JRX e vanno rimossi nel caso di utilizzo di un ricevitore esterno.

DA.S04

The cabinet "DA.S04" can be used to control power motors not greater than 20W.

Extension module DA.E

(1,2) Motor = Output, 24VDC motor

(3,4) P.P. = Input, control push button

Operating mode "open - close"

Trimmer P.M. = Adjustment of current limiter activation threshold

Important: Before inserting or replacing the cards "DA.E", cut-off power supply to the basic board. Check that the connectors are correctly aligned before powering the circuit.

Mother board

(1,2) 230VAC = Input, power supply 230VAC - 50/60Hz

(3,4) 24VDC = Output, auxiliary 24VDC - Max consumption 1A ("3" negative, "4" positive)

(5,6) Antenna = Input, antenna for radio receiver.

J1,J2,J3,J4 = Connectors for control cards DA.E.
The cards are inserted at random.
Cut-off power supply to the mother board before inserting or removing the various cards.

J5 = Connector for battery charging card DA.RB.
Connect the negative pole of the battery to terminal "0V" and the positive to terminal "+24V"; it is not necessary to connect the intermediate terminal "+12V".

J6,J7,J8 = Channel selection of the radio receiver towards the connectors J1, J2, J3, J4.
Example: To connect the 1st channel of the receiver to the connector J3, short circuit J7-J8 in correspondence with column No. 3.

Four-channel radio receiver: in a four-channel receiver, each channel must be connected directly to inputs "P.P." of the modules DA.E to be controlled. Selections J6, J7, J8 are valid only if a receiver connected to connector JRX is used.

The selections J6, J7, J8 are valid only if a receiver connected to the JRX connector is used and must be removed if a external receiver is used.

DA.SO4

Die "DA.SO4" Zentrale kann zur Steuerung von Motoren mit einer Leistung bis max. 20 W verwendet werden. Erweiterungsmodul DA.E

(1,2) Motor = Ausgang für Motor 24Vdc

(3,4) P.P. = Eingang Steuertaste
Betriebsart "öffnen – schließen".

Trimmer P.M. = Regelung der Einschaltgrenze des Strombegrenzers.

Wichtig: Bevor die "DA.E" Karte eingesetzt oder ausgewechselt wird, die Hauptkarte auf jeden Fall stromlos machen.

Kontrollieren, ob die Verbinder richtig angereicht sind, bevor der Kreislauf wieder mit Strom versorgt wird.

Grundkarte

(1,2) 230VAC = Eingang Speisung 230Vac - 50/60Hz

(3,4) 24VDC = Hilfsausgang 24Vdc – Max. Aufnahme 1A ("3" negativ, "4" positiv)

(5,6) Antenne = Antenneneingang für Radioempfänger.

J1,J2,J3,J4 = Verbinder für Steuerkarten DA.E.

Die Reihenfolge zum Einsatz der Karten ist nicht vorgeschrieben.

Stromversorgung vor dem Einsetzen oder Abnehmen der Karten abtrennen.

J5 = Verbinder für Karte Batterieladung DA.RB. Minuspol der Batterie an die Klemme "0V" und Pluspol an die Klemmen "+24V" schließen; die mittlere Klemme "+12V" braucht nicht angeschlossen zu werden.

J6,J7,J8 = Wahl der Kanäle des Radioempfängers zu den Verdindern J1, J2, J3, J4.

Beispiel: um den 1. Kanal dem Verbinder J3 zuzuteilen, J7-J8 auf der Höhe der Säule Nr. 3 überbrücken.

4-Kanal-Funkempfänger: Wenn ein solcher Empfänger verwendet wird, müssen die einzelnen Kanäle direkt mit dem "P.P." Die zu steuernden DA.E-Module sind geschlossen. J6, J7, J8 können nur ausgewählt werden, wenn der Empfänger an den JRX-Anschluss angeschlossen ist und bei Verwendung eines Vierkanalempfängers entfernt werden muss.

DA.SO4

La centrale "DA.SO4" peut être employée pour commander les moteurs d'une puissance non supérieure à 20W.

Module d'extension DA.E

(1,2) Moteur = Sortie pour moteur 24V cc

(3,4) P.P. = entrée touche de commande
Mode de fonctionnement "ouvre - ferme".

Trimmer P.M. = Réglage seuil d'intervention limiteur courant.

Important: Couper l'alimentation à la carte de base avant d'enficher ou de remplacer les cartes "DA.E". Avant de rebrancher le circuit, s'assurer que l'alimentation des connecteurs est correct.

Carte base

(1,2) 230Vca = entrée alimentation 230Vca - 50/60Hz

(3,4) 24Vcc = sortie auxiliaire 24Vcc - absorption max. 1A ("3" négatif, "4" positif)

(5,6) Antenne = entrée antenne pour récepteur radio.

J1,J2,J3,J4 = Connecteurs pour cartes de commande DA.E.

L'ordre d'enfichage des cartes est arbitraire.

Couper l'alimentation à la base avant d'enficher ou de retirer les cartes

J5 = Connecteur pour carte chargeur de batterie DA.RB.

Connecter le pôle négatif de la batterie à la borne "0V" et le pôle positif à la borne "+24V"; il n'est pas nécessaire de brancher la borne intermédiaire "+12V".

J6,J7,J8 = Sélection des canaux du récepteur radio vers les connecteurs J1, J2, J3, J4.

Exemple: pour attribuer le 1er canal du récepteur au connecteur J3, réaliser un pontet J7-J8 en correspondance de la colonne n° 3.

Récepteur radio à 4 canaux: en cas d'utilisation d'un récepteur à quatre canaux, chaque canal doit être directement relié aux entrées "P.P." des modules DA.E que vous désirez commander.

Les sélections J6, J7, J8 sont valables si vous utilisez un récepteur relié au connecteur JRX et il faut les enlever dans le cas d'utilisation d'un récepteur externe.

DA.S04

La central "DA.S04" puede ser utilizada para controlar motores de potencia no superior a 20W.

Módulo de expansión DA.E

(1,2) Motor = salida para motor 24Vdc

(3,4) P.P. = Entrada botón de comando.

Modos de funcionamiento "abre - cierra".

Trimmer P.M. = regulación umbral de intervención limitador corriente.

Importante: Cortar la alimentación para la tarjeta básica antes de conectar o reemplazar las tarjetas "DA.E".

Comprobar la correcta alineación de los conectores antes de alimentar el circuito.

Tarjeta base

(1,2) 230VAC = Entrada alimentación 230Vca - 50/60Hz

(3,4) 24VDC = Salida auxiliar 24Vcc – consumo máx.

1A ("3" negativo, "4" positivo)

(5,6) Antena = Entrada antena para receptor radio.

J1,J2,J3,J4 = conectores para tarjeta de comando DA.E.

El orden de introducción de las tarjetas es arbitrario.

Cortar la alimentación para la base antes de introducir o retirar las tarjetas.

J5 = Conector per tarjeta cargadora de batería DA.RB.

Conectar el polo negativo de la batería al borne "0V" y el polo positivo al borne "+24V"; no es necesario conectar el borne intermedio "+12V".

J6,J7,J8 = Selección de los canales del receptor radio hacia los conectores J1, J2, J3, J4.

Ejemplo: para asignar el 1er canal del receptor al conector J3, puentear J7-J8 en correspondencia con la columna nº 3.

Receptor radio de 4 canales: si se usa un receptor de cuatro canales, es preciso conectar cada canal directamente con las entradas "P.P." de los módulos DA.E que se desea controlar. Las selecciones J6, J7, J8 valen sólo si se utiliza un receptor conectado con el conector JRX y deben retirarse si se utiliza un receptor externo.

EU Certificato di Conformità (DOC)

Nome del produttore: Automatismi Beninca SpA
Indirizzo: Via Capitelio, 45
Codice postale e Città: 36066 - Sandrigo (VI) - Italia
Telefono: +39 0444 751030
E-mail: sales@beninca.it

Dichiara che il documento è rilasciato sotto la propria responsabilità e appartiene al seguente prodotto:

Modello/Tipo: DA.S04
Tipo di prodotto: Centrale di comando 24Vdc

Il prodotto sopraindicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive:
Direttiva 2014/53/EU
Direttiva 2011/65/EU

Sono state applicate le norme armonizzate e le specifiche tecniche descritte di seguito:

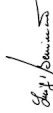
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 EN 60335-2-1 V2.1.1
 ETSI EN 301 488-1 V2.1.1
 ETSI EN 301 488-3 V2.1.1
 EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
 EN 60335-2-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-1:2015
 505912012

Organismo notificato (se applicabile):

Ulteriori informazioni:

Firmato per conto di:
 Sandrigo, 25/10/2018

Luigi Beninca, Responsabile legale



EU Declaration of Conformity (DOC)

Manufacturer's name: Automatismi Beninca SpA
Postal Address: Via Capitelio, 45
Post code and City: 36066 - Sandrigo (VI) - Italia
Telephone number: +39 0444 751030
E-mail address: sales@beninca.it

Declare that the DOC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

Model/Product: DA.S04
Type: Control box 24Vdc

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Directive 2014/53/EU
Directive 2011/65/EU

The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

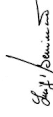
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
 EN 60335-2-1 V2.1.1
 ETSI EN 301 488-1 V2.1.1
 ETSI EN 301 488-3 V2.1.1
 EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
 EN 60335-2-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-1:2015
 505912012

Notified body (where applicable):

Additional information:

Signed for and on behalf of:
 Sandrigo, 25/10/2018

Luigi Beninca, Responsabile legale



Déclaration CE de conformité (DOC)

Nom du producteur :
Adresse :
Ville et code postal :
Téléphone :
E-mail :

Automatismi Benincà SpA
Via Capitelio, 45
36066 - Sandrigo (VI) - Italia
+39 0444 751030
sales@beninca.it

Nous déclarons que le document est délivré sous notre propre responsabilité et qu'il appartient au produit suivant:

Modèle/Type : DA.S04
Type de produit : Centrale de commande 24Vdc

Le produit mentionné ci-dessus est conforme aux dispositions établies par les directives suivantes:
Directive 2014/53/EU
Directive 2011/65/EU

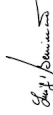
Les normes harmonisées et les spécifications techniques citées ci-dessous ont été appliquées:
EN 300 220-1 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 301 488-1 V2.1.1
EN 301 488-3 V2.1.1
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-1:2015
EN 60335-2-103:2015

Organisme notifié (le cas échéant):

Plus d'informations:

Signé pour et au nom de:
Sandrigo, 25/10/2018

Luigi Benincà, Responsable legale



Declaración CE de conformidad (DOC)

Nombre del productor:
Dirección:
Ciudad y código postal:
Teléfono:
E-mail:

Automatismi Benincà SpA
Via Capitelio, 45
36066 - Sandrigo (VI) - Italia
+39 0444 751030
sales@beninca.it

Declara que el documento ha sido emitido bajo la propia responsabilidad y pertenece al siguiente producto:

Modelo/Tipo: DA.S04
Tipo de producto: Central de mando 24Vdc

El producto indicado arriba cumple con las disposiciones establecidas por las siguientes directivas:
Directiva 2014/53/EU
Directiva 2011/65/EU

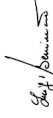
Han sido aplicadas las normas armonizadas y las especificaciones técnicas que se describen a continuación:
EN 300 220-1 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 301 488-1 V2.1.1
EN 301 488-3 V2.1.1
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-1:2015
EN 60335-2-103:2015

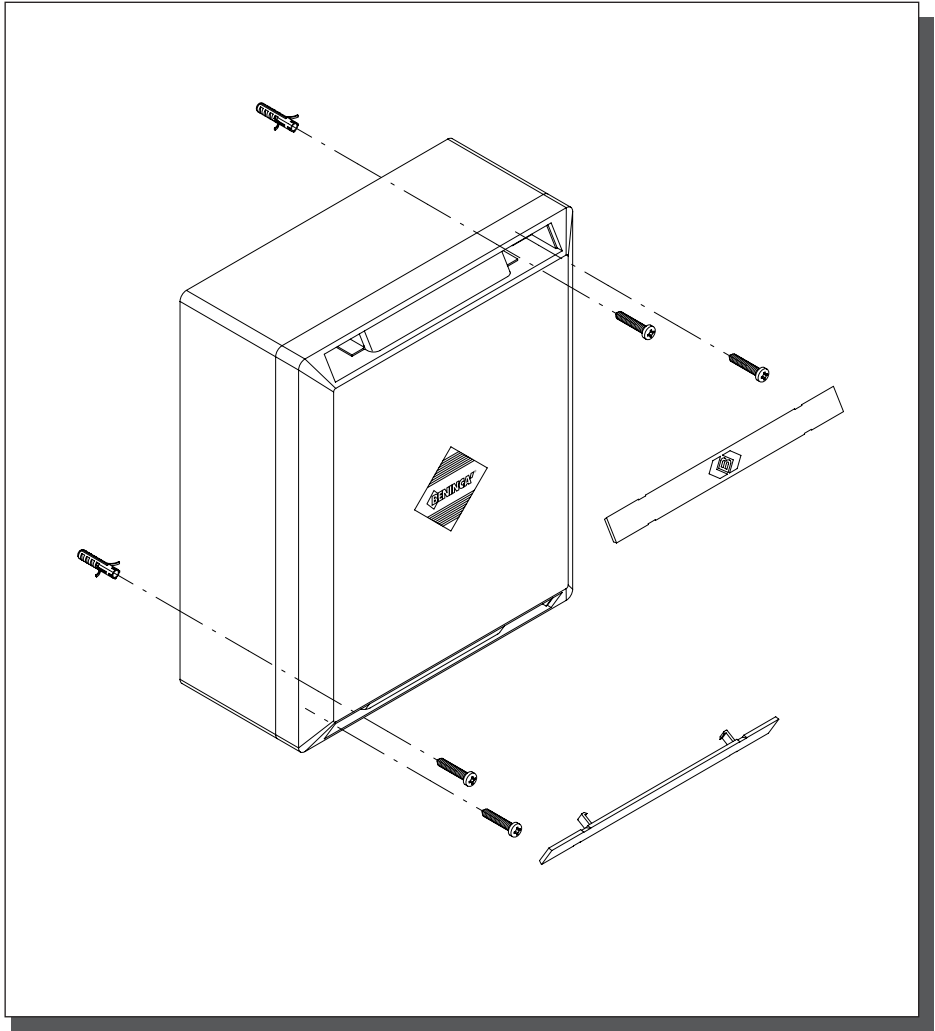
Organismo notificado (en su caso):

Más información:

Firmado en nombre de:
Sandrigo, 25/10/2018

Luigi Benincà, Responsable legale





BENINCA®

AUTOMATISMI BENINCÀ SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728